

## BRASSÓI LAPOK

Főszerkesztő: SZELE BÉLA dr.

POLITIKAI NAPILAP

Felelősszerkesztő: KOCSIS BÉLA

|                                                         |                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                 |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <b>ARA:</b><br><b>3 LEI</b><br>Vasárnap<br><b>4 LEI</b> | <b>Az előfizetés ára helyben:</b><br>Évente . . . . . 500 lei<br>Félévre . . . . . 270<br>Negyedévre . . . . . 140<br>Havonta . . . . . 52<br>Kézbesítési díj havonta 10 | <b>Az előfizetés ára vidékre:</b><br>Évente . . . . . 600 lei<br>Félévre . . . . . 320<br>Negyedévre . . . . . 170<br>Havonta . . . . . 60<br>Bérmentve postán küldve | <b>Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda:</b><br>BRASOV—BRASSÓ, Kapu-ucca 64—66. szám.<br>—<br>Telefonszámok<br>Szerkesztőség 177. Kiadóhivatal és nyomda 82. sz. | <b>Előfizetési árak külföldre:</b><br>Évente . . . . . 800 lei<br>Félévre . . . . . 500<br>Negyedévre . . . . . 250<br>A portódíjak emelése esetére az előfizetési díj emelésének jogát fenntartjuk magunknak. | <b>HIRDETÉSEKET</b><br>Brassó kivételével kizárólag<br>PUBLICITÉ RADOR, BUCAREST,<br>Strada Bartholot No. 1 vagy<br>annak fiókjaiban vesznék lel.<br><b>APRÓHIRDETÉSEK</b><br>közvetlenül a kiadóhivatalhoz<br>küldendők vagy bármelyik bizo-<br>mányosunk utján is feladhatók | <b>BUKARESTBEN:</b><br><b>4 LEI</b><br>Vasárnap<br><b>5 LEI</b> |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|

XX. ÉVFOLYAM.

BRASOV—BRASSÓ, 1924. augusztus 23. (Szombat)

191. SZÁM

## A magyar nyelv

jogán megint rést ütöttek. A C. F. R. brassói kerületi igazgatósága szigorú rendelettel arra utasította a vasuti személyzetet, hogy szolgálatban senkivel más nyelven ne beszéljen, csak románul. Szóval: a magyar anyanyelvű, vagy magyarul tudó vasuti alkalmazott a magyar anyanyelvű és románul nem tudó közönséggel szemben nem érintkezhet más nyelven, csak román nyelven. Azzal aztán nem törődik a jeles igazgatóság, hogy így megértik-e egymást a közönség érdekeinek szolgálata hivatott vasut és a vasut intézményét fenntartó közönség.

Soha egyetlen szavunk nem volt az ellen, hogy ott, ahol az állam presztízse és érdeke megköveteli, a hivatalos nyelv kellőképp érvényesüljön. Az ellen sem lehet szavunk, ha a vasut elrendeli, hogy hivatalában alkalmazottai a hivatalos érintkezést egymásközött román nyelven bonyolítsák le, amennyiben a román nyelvet már bírják. Am azt józan ésszel felfogni képtelenek vagyunk, hogy miért kell a vasut és az utazó, vagy szállító közönség közé a soványizmus tilalomfáját felállítani.

Modern és kultur-intézmények állandóan arra törekkenek, hogy a velük való érintkezés lehetőségeit kihasználják. A vasut alapjában véve közgazdasági és így nemzetközi jelleggel bíró faktor, melyet nem lehet és nem szabad kicsinyes faji elfogultság szolgálatába állítani. A CFR, nek a kizárólag magyarul lakta területeket átszelő vonalán az utasok zöme magyar. Ettől a magyarságtól nem követelheti meg a vasut, hogy ha drága pénzen utazni akar a CFR, piszkos kocsiában, előbb vegyen nyelvleckét, mert, ha meg akarja egy vasutasól kérdezni, hogy melyik vonat indul Kézdivásárhelyre, azt csak románul teheti meg. A magyarság igyekszik az állam nyelvét elsajátítani, de nem lehet azt kívánni, hogy gyorsfőzőn forralódjék fel a nyelvsajátítás. A C. F. R. elég vasutast képezett ki a magyar gyorsforraló rendszerével és sínyli is az egész intézmény a kizárólag nyelv és nem szaktudásra alapozott rendszert. Miért akar most még rosszabb és tarthatatlanabb helyzetet teremteni az állat, hogy újabb nyelvrelelettel korlátozza a közönség és vasut érintkezését, s miért nem igyekszik inkább a súlyos pályatesteket kijavítani és a kehes mozdonyokat kicserélni? Rengeg nagyfőnökségi technikai és gazdasági kérdés vár a CFR, berkeiben megoldásra, és helyett a direktor ur a soványizmus nyilainak kilövése érdekében szórakozik. Ilyen fényűzést, egy teljesen kifogástalan intézmény sem engedhet meg magának, annál kevésbé engedhet meg ilyent a CFR, mely rekordot leremített a vasuti balesetek és károsodások terén.

A Románia törvényeibe iktatott nemzetközi szerződések és Románia alkotmány- egyenjogúságot biztosítanak az ország minden rendű, rangú és fajú polgárai részére. A nemzetközi szerződések ezen kívül garantálják a kisebbségek részére az anyanyelv szabad használatát az üzleti, forgalmi és magán életben. A vasut az üzleti, forgalmi és magán élet faktora, ennél fogva sem az egyenjogúság alapelve, sem pedig a nemzetközi szerződések garanciái meg nem tűrik, hogy a vasut az állampolgárok törvényesen biztosított nyelvhasználati jogát korlátozza. Ha a

CFR, vezetőmebrel ezt nem tudják, világosítsa fel őket a kormány és ne várja be, míg a külföld kritikája olvassa a CFR, és ezen keresztül a kormány fejére azt a szentenciát, melynek jogtisztelő és kultur ember nem szokott örülni és amely egy országnak csak hátrányára és kárára van.

## Csak a kisebbségekkel való megértés biztosíthatja a kulturális fejlődést

Két török államférfi utazott Románián keresztül — Nem szabad megélni a kisebbségi kulturát, mert akkor az egyetemes kultúra is meghal Európa kard élén táncol — Törökország dolgozik

A Brassói Lapok munkatársától.

KOLOZSVAR, augusztus 20. Csak tíz percig áll a Magyarország felé haladó expresz a kolozsvári állomáson, csak tíz perc időm van, hogy Hisznáni basával, az új török politika egyik kiváló képviselőjével beszélgessek. Gyorsan röpködnek a kérdések, válaszok, a a hálókocsi kis fülkéje pár perc alatt tele lesz a világ legérdekesebb problémáival.

Hisznáni pasa az első forradalmi török kormányok egyikében kultuszminiszter volt. Kemál pasának egyik legbefolyásosabb híve, aki most európai tanulmányutra indul, hogy tapasztalatait az új török állam javára gyűjtsön. Semmi exotikus nincs ebben az emberben, tökéletes angolsággal szabott ruhájában, akár angol vagy francia miniszter is lehetne, csak a gyűrűjében van Szoliman ismeretes kézjegye briliánsokból kirakva. Tanulmányait Párisban végezte, a reakció ideje alatt képviselő volt, majd amikor a lesoványodott Törökország kormányzását Kemál vette kezébe, Hisznáni pasa miniszter lett.

Utításai nem kevésbé érdekesek. Hivatalosan vele utazik tanulmányutjára dr. Agid pasa, a török nemzetgyűlés volt alelnöke, a nők felszabadításának legrégibb harcosa, aki az első feminista volt Osmán fiai között és velük utazik egy norvég vallásalapító Hardenskjöld Ulrich egyetemi tanár, a ki a szeretet kulturáját hirdeti, mint az egyedüli isteni hitvallást és aki az Izlamot tanulmányozta Törökországban.

— Ne haragudjék kegyelmes uram, hogy els ökérdésem nem hazájára, hanem Romániára vonatkozik. Ismeri az itteni viszonyokat?

— Tökéletesen. Ne gondolja, hogy ott messze Ázsiában mi teljesen el vagyunk önkéntől vágva. Románia kulturális és politikai történelmét a háború óta nagyon jól ismerem. Tudom, mik politikájának jó oldalai és azt is, melyek a fogyatékoságok.

— Ezekről, ha kérem szabad...  
— Legnagyobb fogyatékosága kulturpolitikájának koncepció nélküliségében rejlik.

Románia kulturpolitikája egy előre csak romboló.

Lerombolja a magyar iskolákat, meg akarja fojtani a kisebbségek kulturális törekvéseit, ahelyett, hogy segítségükre lenne abban, hogy az önálló kulturális fejlődésükön keresztül a nemzet nagy egység kulturáját növeljék. Látja, mi ifjú törökök, sok-sok éven keresztül önmagunk kisebbségét voltunk és ha akkor nagyobb figyelmet szenteltünk volna a kulturális fejlődésnek, Törökország ma nem tartana az embrionális kornak legelején. De most már meg van minden akarat, a mi utunk is azt célozza, hogy közelebb

engedjük magunkhoz Nyugat kulturáját. Vetek,

soha meg nem bocsájtható bűn az, amit a román kormányzat végez

a kulturális törekvések állandó elfojtásával. Ami szép, ami nemes, ami közelebb viszi az emberiséget a tökéletességhez, annak fejlődni, erősödni kell, minden nacionalista jelszavaktól menten.

— Mit tartana nagyméltóságod megfelelő kulturpolitikának Románia számára?

— Elsősorban a kisebbségekkel való megértést, mert csak ez biztosíthat egyetemes kulturális fejlődést.

A belső harc felesleges erőpazarlás,

a majoritás ne a fegyverektől való rettegéssel, de a közös, egymást támogató és nevelő kultúra segítségével kapcsolja magához a minoritásokat, mert csak ez a közös nevezőre hangolás teremtheti meg a szükséges atmoszférát.

— Mikor volt miniszter ur Magyarországon?

— Hisznáni pasa még nem járt ott — szölt közbe Agid doktor — én tavaly voltam Budapesten, az interparlamentaris konferencia után. Magyarországon is az volt a hiba, hogy nem volt meg a megértés a kisebbségekkel és ugye, katasztrófát eredményezett ez a hiány. Békét kell teremteni benn, hogy kinn is béke legyen.

A szót újból Hisznáni pasa vette át:

— Már pedig béke kell.

Nem a Macdonald — Herriot — Marx-féle összedrótózott béke,

hanem komoly, együttműködéses, együttfejlődéses, együtttanulmányos béke, mert Európa a háború befejezése óta állandóan egy borotvált kard élén táncol. Vagy jobbra, vagy balra esik, ha pedig ügyesen megtartja az egyensúlyt, kettészeli önön magát.

— Mi újság Törökországban, kegyelmes uraim?

— Mi egyet csinálunk, amit azt hiszem sehol se tesznek egész Európában: szorgalmasan dolgozunk.

Kár, hogy a kalauz sípol, az expresz hmehet. Sok érdekes dolgot mesélhetett volna még Mohamed két kiváló, nagytudású gyermeke.

Angsztría kereskedelmi társaságai Romániával

BÉCS, augusztus 21. Az osztrák kereskedelemügyi miniszteriumban szorgalmasan dolgoznak a román gazdasági szerződés előkészítésén. Valószínű, hogy a tél elején az osztrák delegátusok Bukarestbe utaznak a tárgyalások megkezdése céljából.

## A csehszlovák szociáldemokraták az állampolgársági törvény revízióját követelik

A Brassói Lapok tudósítójától.

Múlt vasárnap folyt le Zsolnán a csehszlovák szociáldemokrata párt országos választmányának idei kongresszusa. A gyűlés főérdekesége volt, hogy megjelentek rajta a párt szenátorain, képviselőin kívül a párt aktív és volt miniszterei is, így a többi között Srba és Markovics miniszterek és Dérier volt miniszter.

A tanácskozásokon főképpen gazdasági kérdések kerültek szóba, de élénk vitát provokált a földreform és az állampolgárság ügye is. A gyűlésen már az első pillanaltól észrevehető volt, a nagy ellentét a centralisták és az autonómisták két csoportja között és pedig elsősorban a gyakorlati kérdések megoldását illetően.

Ulrich képviselő, a pozsonyi kiküldött felszólalásában főként a Szlovénországot sújtó gazdasági krízist tette szóvá, melyért a kormányt tette felelőssé. Követelte, tekintettel a szlovénországi különös viszonyokra, a bajok orvoslását és a legfontosabb szlovénországi sérelem kiküszöbölése céljából az állampolgársági törvény méltányos revízióját.

Ulrichal szemben Hampel prágai kiküldött kelt a cseh kormány eljárásának védelmére, de nem sok sikerrel, mert felállt Dérier Iván volt miniszter, aki a többi között a következő kijelentést tette:

— Pártunk Markovics miniszter után már régebben a minisztertanács elé vitte a különleges szlovénországi sérelmek ügyét és kérte a kormányt, tegyen valamit a sérelmek megszüntetése érdekében, de mindezekig semmisen történt. A minisztertanácsnak már rég össze kellett volna ülnie, hogy ezeket a problémákat megtárgyalja, de erre, úgy látszik, még nem akadt ideje. Nem vádolok senkit hanyagsággal, de a vádakkal szemben ezt le kell szögezni.

Miután Srba miniszter ismertette még a kormány gazdaságpolitikáját, elhatározta a kongresszus, hogy amennyiben az állampolgárság kérdésében nem sikerül a kormánynál kedvező megoldást elérni, legközelebb országos kongresszust hív össze, Szlovénországra, amely határozni fog a további teendőről.

## Aranykorona lesz

Magyarországon a számolási alap

A Brassói Lapok tudósítójától.

Báró Korányi Frigyes pénzügyminiszter tegnapi délután aláírta azt a rendeletet, amely az aranykorona mérlegek megállapításáról szól és a pénzügyminiszterium részéről azt az értesítést adták a bankok és iparvállalatok érdekképviselőinek, hogy a rendelet a vasárnapi hivatalos lapban meg fog jelenni.

Mint hogy a mérlegtételek felértékelése egészen új osztálypolitikát és a mostanától lényegesen eltérő mérlegeket fog eredményezni, az egész gazdasági világ feszült érdeklődéssel várta a vasárnapi ígért rendeletet, ez azonban elmaradt, de

A lej Zürichben  
nyitáskor 2.40

most remélik, hogy mihamar nyilvánosságra kerül. A rendelet a szanalási törvény kiegészítő része gyanánt fog megjelenni.

Az érdekeltségek ismerik immár pontos szövegét a rendeletnek, amelynek lényege az, hogy minden egyes vállalat és pénzintézet jövedelmét, valamint saját tőkéjét átszámítják a megállapított szorzószámok alapján aranykoronára.

Az aranyértékben kifejezett jövedelmet és saját tőkét ezután egymáshoz viszonyítják és aszerint, hogy az előző évi állapothoz képest többlet mutatkozik-e vagy sem, történik a megadóztatás. Minél nagyobb mutatkozik aranykoronában, annál magasabb kulcs szigorú történik a bankok és az iparvállalatok megadóztatása.

Igen érdekes intézkedése a rendeletnek, hogy a vállalatok és a bankok saját tőkéinek kiszámítása ugyenezen genetikus alapon történik.

Pontosan megállapítják, hogy a részvényesek a társaság fennállása óta mennyi aranykoronát fizettek be az egyes alaptőke emeléseknél és a számításnál természetesen azt veszik alapul, hogy a tőkeemelés idejében milyen volt az aranykorona és a papirkorona egymáshoz való viszonya.

Rendkívül kedvező helyzetbe kerülnek az adózás szempontjából ezáltal a bankok és az iparvállalatok, mert eddig a koronaromlás rájuk nézve horribilis adókat eredményezett, hiszen a papirkorona kimutatott nyereségek túlnyomórészt a tényleges vagyon pusztulásából állottak elő aminek a pénzügyminiszter mostani rendelete véget fog vetni.

### Új közigazgatási szabályzata lesz a megszállt területnek

BERLIN. A Reichstag külügyi bizottsága megvitatta a londoni konferencia eredményeit. A bizottság elnöke, Möcker szocialista képviselő köszönetét fejezte ki a minisztereknek, majd Luther, Stresemann mondott beszédet. A nagy politikai vita hétfőn kezdődik meg.

A Daily Telegraph értesülése szerint Marx azt javasolta Herriotnak, hogy a megszállt területek részére új ideiglenes közigazgatási szabályzatot készítsenek, amely jobban respektálja a felségjogokat és a lakosság jogait.

### Nem adják vissza a marosvásárhelyi munkásotthont

Bíróság elé kerül a lefogalás ügye

A Brassói Lapok eredeti tudósítása.

MAROSVÁSÁRHELY, augusztus 20. Megemlékeztünk már a Brassói Lapokban arról, hogy a munkásotthon bezárása val a marosvásárhelyi munkásságot megfosztották egyetlen kulturális intézményétől. A munkásság mindent megtett, hogy a munkásotthont bezáró rendeletet visszavonassa, de törekvései nem vezettek sikerre.

Legutóbb Bukarestbe küldötte ki megbizottait, hogy a belügyminiszternél interveniáljanak a jogtalan intézkedés ellen. A küldöttség azonban nem jutathott a belügyminiszter elé, hanem csak Nicoleanu tábornok, belügyi államtitkár, Bukarest rendőrprefektusa fogadta őket. Az előadott kérésre Nicoleanu a következő furcsa választ adta:

— Csak táviratukból ismerem az ügyet.

Most meghallgatom önöket, de mielőtt határoznék, meg kell hallgatnom az illetékes hatóságok felvilágosításait is. A magasabb közérdek szempontja szerint fogok dönteni. Időt nem mondhatok, de távirataikkal még máskor is hozzám fordulhatnak.

Az egész két és félperces kihallgatásnak csak ez volt az eredménye. Az államtitkár vonakodott az írásbeli kérvényt elfogadni, s az a válasz, amelyet a küldöttség írásbeli kérésére adott, egy cseppet sem járul hozzá a lelkek csillapításához. Különösen a »magasabb közérdek« kitétel aggasztja nagyon a munkásságot. Mert egy kultúregyesület kinyitását ugyan mi lehet magasabb közérdek? Mi az a dolog, amiért a munkásság szellemi fejlődését meg kell bénítani, mi az, amiért kulturális igényeinek kielégítését, vagyis embereket kell megfosztani.

A belügyminiszternél történt fogadástól azonban a munkásság is kovácsa a következmények, s ha a miniszter nem orvosolja a sérelmeket, bírói úton kéri a szerinti törvénybe ütköző rendelet megszüntetését.

## Jugoszlávia és Görögország a bolsevizmus érdekében dolgoznak, ha Bulgáriát megtámadják

Egy előkelő bulgár diplomata nyilatkozata a Brassói Lapok számára

BECS, aug. közepe. A Balkánon már megint viharfelhők tornyosulnak, Románia, Jugoszlávia, és Görögország a Balkánról érkező hírek szerint együttes akcióra készülődnek Bulgária ellen. A moszkvai szovjetkormány szintén azon fáradozik, hogy a polgári Cankoff-kormányt megdöntse és újra nyeregbe ültesse az agrár-bolseviki rendszert. Bécsi tudósítónknak ma alkalma volt beszélgetést folytatnia egy előkelő bolgár diplomátával, aki a szokottnál őszintebben, a dolgokat nem szépítve és titkolva nyilatkozott, éppen ezért nevének elhallgatását kérte.

— Az ország a neuilly-i békeszerződés óta változatlanul súlyos helyzetben van, — mondotta előkelő informátorunk. — Bulgária az összes feltételeket végrehajtotta, teljesítette a fizetési kötelezettségeket. Azt hiszem, hogy a hasonló sorban levő Németország, Magyarország és Ausztria viszonyainak ismerőitől előtti nem szükséges hangsúlyoznom, hogy a békeszerződés mit jelent Bulgáriának. Ehhez járul még az a több mint fél millió macedóniai és tráciai lakos, akik a szerb és görög üldözések elől menekültek Bulgáriába és akikről a szófia-kormánynak kell gondoskodnia. Ezeket kívül mintegy száz-ezer orosz menekült is igénybe veszi vendégszeretetünket. Bulgária lakosságának száma mindössze ötödfél millió. A 800.000 menekült tehát valóságos népvándorlást jelent és természetesen még fokozza a kizsákolást.

— A békeszerződés nekünk is megtiltotta az állandó hadsereget és így 20.000

önkéntes zsoldost kell fizetnünk. Ezzel szemben összes szomszédainknak állandó hadseregük van. Ilyen körülmények között igazán nem csoda, ha komitácsi bandák alakulnak. Ha szomszédaink jönnek ilyen helyzetbe, ezt egy napig sem bírják ki. Így azonban ők kúrtóluk tele a világot átitató bulgár forradalmakról szőő jelentésekkel. A helyzet azonban a következő: Oroszország a háború előtt az ortodoxia és panszlávizmus jelszavaival akart a Balkánon utat törni Konstantinápoly felé. Jelenleg a bolsevizmus jelszava a nagy agitációs eszköz és tagadhatatlan, hogy a háború és a forradalmak folytán nyomorba került tömegek fogékonyak a kommunizmus iránt. Jugoszlávia, Görögország és Románia nem látják, hogy ha bennünket megtámadnak és igába hajtják, Szovjetország malmára hajtják a vizet. A bukaresti, belgrádi és athéni kormányok vaksága egyenesen égbekiáltó. Ha gyöngítik Bulgáriát, ezzel erősítik Szovjetországot. Ugy látszik azonban, hogy ez államoknak rövid látása odáig terjed, hogy ezt nem veszik észre. A nagyhatalmaknak már csak saját érdekükben is kötelességük lenne figyelmeztetni ezeket az államokat, hogy magatartásuk milyen veszélyt jelent elsősorban rájuk magukra, de az egész Balkánra, sőt Közép-európára nézve is. Szovjetország törekvéseinél fogva ugyanis a többi balkáni államok bulgárellenes magatartása immár nemcsak Bulgária, de egész Európa ügye.

sz. p.

## Ezt is a felekezeti békéért rendezték

Három urlasszonyt vasraverve és megkötözve hurcoltak végig Torockó piacán

A Brassói Lapok eredeti tudósítása.

TOROCKÓ, augusztus 21. A csendőrök visszaéléseiről majd minden nap hoz a posta egy-egy botrányos esetet. Az atrocitásokról állandó rovatot vezet hetnénk. Mi azonban csak azokkal a súlyos eseményekkel foglalkozunk, amelyeknek elhallgatása valóságos bűnpártolás volna. Felhívjuk ezúttal is az illetékesek figyelmét, hogy mindazokat a kötelességükről megfélemedezett egyéneket, akik csendőröknek szíjlattatják magukat, holott a legveszélyesebb csendzavarók és békebonctörők, szigorú felelősségre vonják, s önkénykedésükért fegyelmi úton, vagy a büntető-törvénykönyv megfelelő szakasza alapján méltóképpen megbüntessék.

Amiánt most utólag értesülünk, Torockón is nem rég az odavalló csendőrök olyan közbotrányt okozó tüntetést rendeztek, amely nemcsak az ottani magyarságot, de a helyi románok meglelt jobb érzésű vidéki román közönséget is sértette. A torockói és a váralfalvi csendőrség karöltve letartóztatták Simon Andrásné, özvegy Vernes Józsefné és Székely János széplaki ta karékpénztári igazgató feleségét. Hosszas vállalatuk befejeztével a két előbbi asszonyt vasraverve, az utóbbit vas-tag madzaggal utánuk kötve a csendőrlaktanyából a népes heti piacon keresztül a román templomig hurcolták. Ezt a szomorú menetet, amelynek összekötözött vádlottjai Torockó vagyona sabb és intelligensebb családjaihoz tartoznak, a piacon összegyűlt három-négyszáz lélekbeli álló vidéki és helybeli közönség a legnagyobb felháborodással nézte végig. A meghurcolt asszonyok közületeiben álló idősebb nők, akiket a vidékiek is jól ismernek. Feltűnt mindenkinek, hogy ezek a légynek sem ártó asszonyok, micsoda főbenjáró bünt követhettek el, hogy meglátcolva, mint a rablógúlosok kénytelenek végig menni Torockó városán.

Bűncselekményük nagyságának megértése céljából szükséges azt is elmondanunk, hogy Torockó lakossága magyar anyanyelvű, unitárius, de van közöttük néhányan akik görög keleti vallásúak, többnyire juhászok és csordapásztorok, akik templomai célra az állami iskola nagytermét rendezték be. Csapa lakolaigazgató, aki egyszerre mind papi funkcióit is végzi, a harangot és a tóka az unitárius templomtól

20—25 méter távolságra a szószerk melletti ablakkal szemben állította fel. Így azután vasárnaponként az istentisztelet alatt az unitárius pap kénytelen tíz-tizenkét percet, sőt néha többet is szó nélkül állani a szószerkben, mert a görög keletiek harangja és a tóka hangja olyan éles, hogy amiatt a pap beszédét egyáltalában hallani sem lehet.

A csendőrök az összekötött asszonyokat az állami iskola udvarára a harangláb elé vezették. Ott rámutattak a tókára s azt kérdezték tőlük: Milyen tóka ez?

— Vastóka — felelték az asszonyok a félelemtől reszketve.

— Akkor csináljatok keresztet és csókoljátok meg!

Azután a csendőrök erőszakkal rendre csókolatták meg a tókát mind a három asszonnyal. S mikor ennek a ceremóniának vége volt, meghúzták a harangot s verték a tókát, jelezvén azzal, hogy a büntetés véget ért. Erre a pap is kijött az udvarra, s jókedvűen kezelt fogott a vezető csendőrről, mintha mondta volna: Ezt ügyesen csináltad. Gratulálok!

A menet innen ismét a piacon keresztül a csendőrlaktanyába vonult, a hol a primár jelenlétében megtörtént a jegyzőkönyv felvétel is.

Ekkor kiderült, a három asszonynak az volt a legnagyobb bűne, hogy többek előtt hangoztatták:

— Miért ne rendezhetné a román pap egy negyed órával hamarabb az istentiszteletet, mert akkor az unitárius templomozást nem zavarná a harang és a tóka hangja.

Ez ártatlan nyilatkozat miatt kellett a három tiszteletreméltó asszonynak a legsúlyosabb meghurcoltatást elszenvednie.

## Rövid hírek mindenfelől

BRUSSZEL. Albert belga király, tegnap Olaszországba utazott.

LISSZABON. Cascaesnél két vonat összeütközött. Az összeütközésnek hat halottja és számos sebesültje van.

RÓMA. Mateotti halotttestét Frattapolicebe szállították, s ott felnyalaltatták. A koporsót a szocialista képviselők vitették és nagy embertömegek vártak. Tisztelettel megróttak.

## Székelydálya ünnepe

Templom és papilak felszentelés Hősök emlékének felavatása

A Brassói Lapok tudósítójától.

Lélekemelő ünnepnek volt színhelye az udvarhelymegyei Székelydálya köz. ég.

A derék református község nagy költséggel gyönyörűen restaurálta több száz éves, műalkotás számba menő templomát, új paplakást épített és emlékoszlopot állított a világháboruban hősihalált szenvedett fiainak.

Ezen a kettős ünnepen részt vettek Vajda Ferenc székelyudvarhelyi református esperessel az élükön, a környék egyházi férfiai. Ott volt dr. Sebesi János ny. alispán és ott volt az udvarhelymegyei magyar párt elnöke: Szentecz-beti-Szakáts Péter is feleségével együtt, valamint igen szép számú közönség az egész környékről.

A székelydálya református templom egyike azoknak, amelyek a múlt századokba ragadják vissza képzeletünket.

A templomelőrsége tágas téglánalakú, famenyezettel, mely régi festményekkel díszített négyzetekre van osztva.

A hátsó rövidebb rész boltíves és menyezeti részét különböző freskók díszítik. A templomnak ez a része valószínűleg a reformáció előtti időből való.

A menyezeteitől eltekintve, a templom kívül belül, tornyával együtt, új épület jellegét mutatja, dicsérve az áldozatkészség híveket.

Tizenegy órakor kezdődött az isteni sztelet a zsufolásig megtelt templomban; Péter Géza kányádi lelkész megható imája után Vajda Ferenc esperes felszentelő beszéde következett, amely gyönyörű erkölcsi magasságával mindenkit magával ragadott.

Az építés történetét Szabados József helybeli lelkész ismertette.

A kétszázötvenezer lejt kitevő javítási és építési költséget legnagyobb részben a hívek önkéntes adománya és munkája tette ki, a többi részét pedig megtakarított egyházi pénzekből fedezték.

Mindebben Szabados József helybeli lelkész a főérdem, aki nemcsak buzditással, hanem saját anyagi áldozatával és jópéldával járt elől.

Ezt az ujbúza zsengei urvacsoza osztás követte.

Bíró Áron felsőboldogfalvi pap előkészítő beszéde után az ünnepet egy csecsemő megkeresztelése zárta be. Ezután a közönség a templom előtt a hősi halottak emlékére emelt oszlop körül foglalta el a teret, hol az udvarhelymegyei magyar párt elnöke: Szentecz-beti-Szakáts Péter tartott felavató beszédet.

Beszéde első részében ismertette a világháború előzményeit és annak közvetlen okát; ezután áttért a volt Monarchiának Szerbiával kezdődött hadi tényére; valamint az azt követő borzalmakra.

Tovább így folytatta beszédét:

— Tavasz nyílt tavasz után, virág után virág, minden évszak többször váltotta egymást s még tombolt a harci zivatar. Egymást váltogatva jöttek látogatónak vagy végleg haza a harcosok a dicsőség jelvé nyével mellükön; csak a te fiad, neked a férjed, másnak az atyja, a testvére, a kedvese nem tért haza többé soha. Hasztalan várták forrón szerető kebelre ölelő karok. Ők ott pihennek vértől ázott mező sze földön idegen hant alatt, mint hősi halottak, a székely vitézség örök dicsőségére.

Mind megsirattatok kedveseiteket s vannak bizonyára, akik még sokszor megfogják siratni, főképp ti kesergő szerelmeseik.

De ne zokogjatok. Töröljétek le köny nyeiteket, mert ők nem haltak meg. Emlemben élnek s élni fognak örökké. Dicsőségtől övezett nevüket örök időkre megírja a kegyelet, a faji és atyafiságos szeretet.

Ime ezen emlékoszlop hirdeti unokákról-unokáikra, hogy mind hősök és férfiak valának, akiknek neve ott diszeleg, akik egy szent eszméért áldozták fel életüket.

Hulljon le a lepel, hadd lássa minden érző hű kebel, hogy kiknek neve ragyogja be a jövődől dicsőségében.

Beszédét a következő fondással fejezte be:

— És te nagy Isten, tekintsd le csillagoktól körül ragyogott égi trónusodról a szentaid meg ezt a helyet, a melyen ez az em-

lékoszlop áll. Szentelted meg az oszlopot magadt. Tedd imádkozó helyévé itt azoknak, akik bíznak fajunknak, a románai egész magyarságnak szebb és jobb jövődjében.

— Áldd meg e hon fenkölt uralkodóját bölcsességgel, a kormány férfait világos elmével, szívbeli jóakarattal, igazságossággal, hogy kíméljék ideszakadt és itt békében munkában élni kívánó nemzetünket, s adják meg az öt megillető jogokat.

Ti pedig nemzetem fiai: Székely-magyarok, kalap levéve álljatok meg, amikor itt jártok pillanatra e szent helyen s regetek forró imát a Mindenség urához, hogy áldja meg mindazoknak lelkét, akik innen távol a dicsőség babéraitól övezetten a száz örök álmukat.

Áldd meg emléküket Uram, Istenem, s add, hogy nőjjön annyi hősrünk hamvaiból, a megértés, szabadság, egyenlőség, testvériség soha el nem hervadó gyönyörű virága.

Óvd meg az emléket atyám az idők végtelenéig, hogy szolgáljon nemes tettek re buzdító példaként az utódoknak.

Allandó hangos zokogás kísérte a hatósos beszédet.

Az ünnepélyt a helybeli ifjusági dal-egylet szívhez szóló éneke zárta be.

Az emlékoszlop, amely magas talapzaton áll, vargási rózsaszínű márványból készült és abba harminc hősi halott neve van bevésve.

Mindezek után 130 terítékes pompás közebed következett, amelyen Vajda Ferenc esperes, a reformátusok fenkölt lelkű püspökét, Nagy Károlyt köszöntötte. Utána főképp dr. Sebesi János aratott nagy tetszést szellemes felköszöntőivel. Sok szép felköszöntő hangzott el még, melyek közül különös figyelmet keltettek földmives székely atyáinkfiainak értelmes okos, tanulságos felköszöntői.

## Akik nem sepernek a saját házuk előtt

A Brassói Lapok munkatársától.

BUKAREST, augusztus 21. A liberális párt szolgálatában álló lapok szívesen és állandóan támadnak és rágalmaznak meg mindenkit, aki az ország pusztulását és bajait okozó liberális rendszerrel ép magának az országnak jólfelfogott érdekében szembe mernek helyezkedni. Így jutott a Brassói Lapok is abba a helyzetbe, hogy a liberális párt sajtó-kitartottjai a rágalom pergőtűzével árasztották el. És valóban egységes haditerv szerint köpködték a hazugságot, aközben elfelejtkeztek arról, hogy jobb lenne a saját házuk előtt sepergetni. Most ezt a feledékenységét juttatja eszükbe a Bukarestben megjelenő Adeverul, mely »Elődsi sajtó« és »Miből ének a félhivatalosok« címek alatt a következőket írja:

A lapok megírták, hogy Valjean ur, a nemzeti színház volt igazgatója a színház alapjaiból százezer lejt adott az Infratirea című lapnak... kölcsön. Valjean ur nemcsak színházi ember, hanem mérhetetlenül sokkal nagyobb mértékben jogosult... Vártuk ennek cáfolatát — mert reméltük, hogy a lapokat tévuttra vezették. — Ugyanakkor azonban lapírtunk: a Románia, megerősíti, sőt kiegészíti ezt a hírt, nemcsak a nemzeti színházat kötelezték erre a hozzájárulásra, hanem a belügy, a külügy, a közoktatásügy, a kultusz és a munkaügyi miniszteriumokat is: valamennyiüknek ki kellett nyitniuk a pénztárcát, hogy hozzájáruljanak az Infratireának a kormány kolozsvári félhivatalosának fenntartásához...

Tessék most ehhez a másik fontos és nem kevésbé rendkívüli körülményt hozzátenni: hogy a liberális lapok számára, és ön a Viitorulal, felsőbb rendeltetési erőszakosan szerzik az előfizetőket. A különféle hatóságok kötelesek a rendelkezésükre álló szegények pénzéből a félhivatalosokra előfizetni. S ami még ennél is több: az állam hivatalnokai magánosokat is arra kényszerítenek, hogy a liberális félhivatalosokra előfizessenek.

A liberális párt szeretné, hogy sajtója legyen, amely ellenfeleit uton útfélen rágalmazhatja: de a saját zsebéből nem akar fizetni, s enged, hogy az az előfizetői pénzéből történjék.

Fenomenális dolgok ezek, amikről a világ még sohse hallott!

Ezeket írja az Adeverul, s nekünk is jó tudni az ilyesmit.

## Előbb a nyilvánossági jogot veszik el, azután az épületet

Hogy csinálnak állami algimnáziumot a Wesselényi-kollégiumból?

A Brassói Lapok tudósítójától.

ZILAH, augusztus 21. A zilahi Wesselényi kollégium igazgatósága leiratot kapott a főigazgatóságtól, hogy Zilahon állami algimnáziumot fognak felállítani. A felállításra indokul azt hozzák fel, hogy a Wesselényi kollégiumnak nincs nyilvánossági joga. A leiratban továbbá nem akarunk kevesebbet, mint, hogy miután

a kollégium ötszáz tanuló befogadására készült, és az elmult évben csak kétszáz tven tanulója volt, így felesleges helyiségek vannak, a kollégium — a miniszteri közlés szerint — tartozik az új algimnázium egyelőre létesítendő első és másod-

dik osztálya számára helyiségeket rendelkezésre bocsátani.

Természetesen a miniszteri rendelet nem emlékezik meg arról, hogy az ötszáz tanuló helyett azért van csak kétszázötven, mert a nyilvánossági jogot elvették és mert a más vallású tanulókat eltöltötték az intézet látogatásától.

Itt az ideje, hogy az egyházi főhatóság és a magyar közvélemény a kormány erőszakos és minden törvényt lábball típró fellépésével szemben a legnagyobb eréllyel vétót küldjön a magyar intézeteink védelmére egységes felkérést és nem rettenő bátorsággal sikraszálljon.

## Nem fizet a vasút több kiküldetést

Megszűnik az ellenőrzés a vonalakon és az állomásokon

A Brassói Lapok eredeti tudósítása.

BRASSÓ, augusztus 21. Egyszerű rendelet, egyetlen egy mondatból áll az egész:

A vasúti igazgatóság közli, hogy ezután semmiféle kiküldetési számlát nem fizet ki.

Tudomásul venni épen olyan könnyű, mint kiadni, s így több kiküldetése nem lesz a vasutasnak.

Azonban...

Azonban egy vasúti belső, igazgatósági tisztviselőnek a fizetése 1500 lej egy hónapra, ebből levonnak 50 lej, beleegyezélyző pénztárra; ehhez azután jár még mintegy ezer lejnyi jutalék, a herakodás arányában. Összesen 2500 lej. Ez tehát igazán nem nevezhető fizetésnek s az életigények legalsó határát is csak akkor érte el egy ilyen boldogtalan tisztviselő, ha havonta megkapta rendszeres kiküldetéseinek díját, ami átlag mintegy kétezer lejt tett. Négyezer, négyezer-ötszáz lejből ugyan még mindig nem igen lehet Brassóban könnyen élni, de ez e ségesen már mégis. S ha az állami tisztviselőnek ezt a színvonalat sikerült elérnie, az nem járható ugyan moziba, nem lehetett könnyvet, nem volt szabad a szín ház esetleges műsorát megnéznie, mert az csak felesleges fájdalmakat okozhat neki, de legalább ennie volt mit, s talán a gyermekeinek a neveltetéséről is gondoskodhatott.

S most elvették ezt a kétezer lejt és a tisztviselőt visszatartották abba a nyomorba, amely méltó büntetése annak a naivságának, hogy állami szolgálatba lépett.

— Mit csináljak, mondja az egyik belső tisztviselő, akit ez a rendelet most éhhalálra ítél. Mi idebent nem kereshetünk, mint a külső szolgálatban levő emberek, akiknek megvan a maguk rendszeres taksája minden egyes vagon után és akik egy-egy vagonon néha kétszer, háromszor is keresnek. Ha tőlünk a kiküldetéseket elveszik, meg is öltek bennünket.

Az természetes, hogy a tisztviselőnek jogában áll ezután is kimenni ellenőrizni. Csak épen, hogy nem megy többet, mert még kivételesen, még az igazgatóknak sem fizetnek. S így a szolgálat minden ellenőrzés nélkül marad. A tisztviselők ezzel bizonyos mértékben felszabadultak, délutáni foglalkozást keresnek s valahogy előteremtik máshonnan azt, amit a kenyéradójuktól nem kaphatnak meg. De a pálya, állomások, a pénztárak, a műhelyek, ezek mind magasabb ellenőrzés nélkül maradnak. A személyzet kiképzetlen. Gyorstalpaló tanfolyamokon hajrák le resztül a csak négy középső és végzett gyerekembereket, kilenc hónap alatt tisztviselő lesz egy ázerő éves gyerekből, s kimegy az állomásokra, s az érettségia régió tisztviselőket szemben kihívón viselkedik, mert elvezni akarja, hogy neki csak négy év és kilenc hónap kellett ahhoz, amíghez az csak nyolc évi és egy igazán szigorú és alapos tanfolyam árán jutott hozzá. S a tanfolyamokon nem is a tanárok adnak elő, hanem egy-egy alantasuk, aki csak annyit tud, hogy valamikor ő is végzett tanfolyamol.

Brassóban a kocsidrigens szolgál-

ból lépett elő azzá, a nyugdíjgyek intézője portás volt, most kollega. A személyi ügyosztályban az egyik »tisztviselő« nemrégén még cigarettát hozott a tisztviselőknak, ma a főnököt is helyettesíti, s udvarolni kell neki, hogy valamit elintézzon.

Ilyen a személyzet mindenütt s a vasút most van a legkritikusabb helyzetben, amikor vagy megjavul, vagy végleg csődöt mond. Ugy látszik, hogy a forgalom csődjének réme egyáltalában senkinek sem tűnik fel túl veszedelmesnek.

Ne gondolja senki, hogy a tisztviselők nagyon ragaszkodnak a kiküldetéseikhez, hiszen az igazán a legveszedelmesebb foglalkozás. S mi lesz élen, mikor majd megint jönnek a sintörések, a befagyott fűtőcsövek, a zavarok a forgalom minden részében. S nem lesz ellenőrzés, nem lesz a személyzetnek kitől tartania, nem lesz felettes hatóság, rovincsolás, felsőbb utasítás.

A forgalom szörnyű perspektívákhoz néz elébe, s mindezt azért, mert a vezérigazgatóság meg akar »lakartani« néhány ezer, vagy akár néhány millió lejnyi kiszállási díjat.

## Marostordaiak az új zsidó-államban

Hétfőn indult az utolsó erdélyi csoport Palesztinába. Keresztény munkások tömegesen keresik elhagyását.

MAROSVÁSÁRHELY, augusztus 20. A marostordamegyei zsidóság a palesztinai akcióban nem látott nemzeti mozgalmat, hanem — amint ezt nekem egy vezető egyéniség mondotta — a zsidók tömörítésének egy olyan folyamatát, amely alkalmat adjon a zsidóságnak a benne rejlő gazdasági és erkölcsi-erők kifejtésére s a gára való utaltságában szükségszerűen évezte azt, hogy önmagának kell elvégeznie mindazt, amit mai elhelyezkedésében más nemzetek és fajok munkájától várt.

Marostordamegyéből hatalmas tökékerestek elhelyezkedést Palesztinában. A telekvásárlási kedv olyan arányú volt, hogy csupán Marosvásárhelyről 150 egyén jelentkezett, akik befizették a telek árát és akik most apró csoportokban hagyják el jelenlegi hazájukat.

A marostordamegyeiek különösen a Genezareth-tavától délre kijelölt erdélyi kolónia körzetében akartak elhelyezkedni. Ez azonban nem sikerült valamennyi kivándorlónak, mert a 650 holdnyi területből csak negyven telket szaktottak ki s ezekből csak négy telek jutott marostordamegyeieknek. Az erdélyi kolónia beosztása ezen a héten véget ér. Hétfőn utaztak ki telekük átvételére az utolsó váradelyi kivándorlók s a marostordai erdélyi telek elosztását folytató 22-én zárja be Gernyeszeg község, ahonnan az utolsó telek elhagyják az új hazát felé.

Jelenző, hogy a Palesztinába vágyók között sok a keresztény. Az utóbbi másfél hónap alatt háromszáz keresztény ipari munkás keresett Marostordamegyéből elhelyezkedést Palesztinában. Köztük van Olasz Lajos önnálló iparos is, aki itt eladott mindent és az új zsidó-otthonban keresi most boldogulását. Nagy

arányú előkészületek folynak a Palesztinába való kivándorlásra Szászrégenben és Maroshévízen is. Ezek azok a gócpontok, amelyek e vármegyéből Marosvásárhely után a legtöbb új lakóját adják Palesztinának.

A zsidók új ígért földjéről most tért vissza Longhin Kelemen géplakatos, akit inkább az új föld megismerésének vágya hajtott ki a Keletre. Longhin az elragadtatás hangján beszél Palesztináról. Szerinte bámulatos gyorsasággal folyik ott a konszolidáció és a felépítés. Ahol földmiveléskezők alakulnak, ott azonnal megteremtik a könyvtárakat és az olvasótermeket s a telepesek mindjárt oktatást kapnak a modern földmivelés minden ágából, hogy birtokaikat mintaszerűen és észszerűen kezelhessék. Nagy előkészületek folynak most Jeruzsálemben — mondja Longhin — a béke palotájának felépítésére. E palota a herzi eszme megtestesítője lesz Palesztinában állampolgársági megszorítások nincsenek s minden ifjú, munkáskereső szabadon tud érvényesülni.

A marostordamegyei zsidóknak az a része, amely nem tudott elhelyezkedni Palesztina erdélyi kolóniájában, még ez év folyamán utrakel, hogy elfoglalja helyét az új keleti államban.

## A brassói vasutigazgatóság kitiltja a szolgálatból az utasok nyelvét

BRASSÓ, aug. 21. A brassói vasutigazgatóság rendeletet adott ki, amelynek értelmében

a vonatkisérő személyzetnek nem szabad a szolgálat közben más nyelven beszélnie, mint románul.

A kalauz tehát az utasnak nem adhat felvilágosítást más nyelven, mint románul, nem kifogásolhat más nyelven, nem csinálhat rendet, nem szabad értenie más nyelven, s ha egy francia utas jön, annak itt kötelessége románul bonyolítani le azt a beszélgetést, amire az utasembernek szüksége van.

A MAV-nál az volt a rendszer, hogy a kalauzokat nyelvtudás szerint osztották be az egyes vonalakra. Fővonalakon nem igen járható olyan kalauz, aki legalább németül is nem tudott s a nyelvtudó embereket mindig nagyon megbecsülték a vonalszolgálatban. S ha a kalauz vagy az ellenőr nem tudott egy utassal beszélni, annak kötelessége volt a legnagyobb udvariasságot tanusítani és elindulni a vonaton, hogy tolmácsot keressen az utasok közül s megkérje azt a közvetítésre.

Itt természetesen más a helyzet. Valószínű, hogy a külföldi utasokkal szemben a személyzet itt is kötelezve van az udvariasságra, feltéve, hogy az idegen nem jön Magyarországból. De bent, az más. Itt a székelyek földjén vagyunk, tehát itt nem szabad a szolgálatban magyarul is érteni.

Sok megfigyzésünk volna még ehhez, de jól tudjuk, hogy mindez céltalan. Csak egyet szeretnénk mégis tudni. Honnan veszi a brassói igazgatósága azt a jogot, hogy a nyelvkérdést ezen a szuverén módon kezelje? És vajjon a következő rendelet ezek után az lesz-e, hogy nem román utasoknak nem szabad majd a vasútra felszállaniok?

## Főszolgabíró, aki rendeletet kohol es ezen az alapon utasít ki

Mezőtelegdi tudósítónk jelentése szerint Veres, ottani főszolgabíró az ottani iparvállalatok és gyárak igazgatóit, továbbá a palagár főmérnökét egy nem létező miniszteri rendeletre hivatkozva, kiutasította. A gyár igazgatóságának panaszára a gyárpárosok szövetsége Kolozsvárról bizottságot küldött ki, amely megállapította, hogy a főszolgabíró által jelzett rendelet nem létezik. Feljelentést tették dr. Popovici vármegyei prefektusnál, aki megígérte, hogy a vizsgálatot meg fogja indítani, a kiutasítást egyelőre hatályon kívül helyezte. Érdekes, hogy Veres, mint a neve is mutatja, nem román, hanem római katolikus vallású volt, aki az impériumváltozás után tért át az orthodox vallásra. Ugy látszik, ilyen törvényt len intézkedésekkel akar érdemeket szerezni.

LEOJABR

KÖNYVTÁRSZÁMOK  
KAPHATÓK ÉS MEGRENDELHETŐK A  
"BRASSÓI LAPOK" KÖNYVTÁRÁBAN.

# HIREK

Szombat, augusztus 23.

Katolikus naptár: Ben. Fülöp hitvalló.

Protestáns naptár: Farkas.

Görög naptár: augusztus 10. Lörinc vértanu.

Izraelita naptár: 5684. Ab 23.

A nap 12 óra 48 perckor a Szűz jegyébe lép.

A nap kel 5 óra 27 perckor, nyugszik 19 óra 10 perckor.

Legközelebbi holdváltás: Újhold augusztus 30-án 10 óra 37 perckor.

Időjárás: Továbbra is szeles, esőre hajló idő várható.

## Figyelmeztetés

Az állampolgárságról rendelkező törvény értelmében az állampolgárok névjegyzékének tervezete elkészült és f. évi augusztus hó 18-tól szeptember 16-ig közszemlére van kitéve a városi tanács katonaiügyi osztályában (Kapu-uca 63. II. emelet.) A névjegyzék-tervezet hétköznapiokon délután 4-6 óráig, vasárnapokon és ünnepeken délelőtt 9-11 óráig tekinthető meg.

Minden magyar lakója e városnak tartsa önmagával szemben való legnagyobb kötelességének meggyőződni a felől, hogy fel van-e véve a névjegyzékbe, hogy amennyiben nem volna felvéve, jogát kellő időben érvényesíthesse. A névjegyzék ellen ugyanis szeptember 16-ig bezárólag bárki felszólamlással élhet és kérheti felvételét, illetve a tévesen felvettek töröltetését. Ezen felszólamlások a polgármesterhez intézendők és csak írásban adhatók be.

Vigyázzon mindenki, nehogy nem-törődősége megfossza állampolgárságától és idegenre tegye őt a saját hazájában!

Ez a figyelmeztetés az ország többi magyar polgárainak is szól.

## Ausztria ellen...

Pivko kapitány hőstettei az olasz fronton

A Brassói Lapok eredeti tudósítása.

PRAGA. Nehány nappal ezelőtt egy emlékirat jelent meg Prágában „Ausztria ellen” címmel, amelynek szerzője dr. Pivko, az olaszországi délszláv légio megszerzője. Pivko ebben a könyvben beszámol mindarról a ténykedéseiről, amelyet Ausztria ellen a háború alatt az olasz fronton végbevitt. A háború kitörésekor Pivko mint tartalékos hadnagy került a Col di Lanára. Megtalálta a módját, hogy miképp szerezzék meg magának felebbvalói bizalmát, úgy, hogy idővel titkos ügydarabokat is kapott elintézésre. Ezeket tüstént lemásolta és átjuttatta az olaszoknak. Ebben a működésében a cseh tisztek és bosnyák katonák határozottan támogatták. Minden ügydarabot, amit csak megszerezhetett, másolatban megküldött az olasz hadvezetőségnek, az osztrák tüzérség és gyalogság állásainak vázlataival együtt. Előjáróinak inspekciós látogatásait különös fortélyllyal tudta kivédeni: mert minden esetben, amikor ilyen látogatást várt, pergőtűzet rendelt meg az olaszoknál. Hadosztályparancsnokának egy elme tett feljelentése ellenére sikerült feleltes hatóságait ártatlanságáról meggyőzni és amikor Károly király egyszer azt a frontrészt látogatta meg, amelynél ő szolgált, az uralkodó saját látását fejezte ki afelett, hogy őt, az ő hű katonáját alapítvánul gyanúsították, s soronkívül századosá léptette elő. Végre 1917. júliusában döntő cselekedetért szánta el magát Pivko, amennyiben Carcano mellett minden telefonhuzalt elvágott, a drót-sövényeket elpusztította, a szomszédos osztagok katonáinak opiummal kevert kávékat adott vacsorára. Ezek az előkészületek az osztrák front áttörését célozták, ami azonban eredménytelen maradt, mert az olasz támadás már később jött. Nemsokára ezután Pivko az egész alárendelt legénységgel együtt az olaszokhoz ment át.

—(Lepadatu és Bianu Bánffy hunyadon.) Bánffy hunyadról jelentik: Lepadatu miniszter tegnap itt járt a nagy ünnepségekkel fogadták. Kíséretében volt Bianu, az ismert magyarfaló szenátor, aki kijelentette, hogy a közoktatásügyi kormány elhatározta, hogy a szinmagyar kalotaszegi vidék központjában, Bánffy hunyadon állami gimnáziumot és ipariskolát fognak felállítani. Bár a kultúra terjesz-

## A pásztorórák tolvaja

Elfogtak egy táncosnőt, mert százezer lejt lopott

Kolozsvárról jelentik: Ma délelőtt egy feltűnő szépségű táncosnőt kísérték be a rendőrségre. A neve Geldmann Panni, aki egy csernovici kabarének volt táncosnője s mint ilyen Csernovitz gazdag kereskedőivel és bankáraival szeretett mulatni. A boldog pásztorórák után rendesen eltűntette az illetők pénztárcáit és náluk levő értékeit. Szerencséje volt azonban, mert többnyire gavallér emberekkel került össze, akik kénytelen-kelletlen szemet hunytak a lopások miatt.

A táncosnő erre mind merészebb lett és egy alkalommal Csernovitz egyik leggazdagabb bankigazgatójától százezer lejt, aranyórát és láncot lo-

pott el. A bankigazgató feljelentette a táncosnőt, aki ennek nesztét véve — megszökött. A csernovici rendőrség közzé levelet adott ki ellene.

Tegnap este véletlen folytán a kolozsvári rendőrség kezére került. A rendőrség ugyanis azt az értesítést kapta, hogy Jellinek Ferenc, a híres nemzetközi betörő a bukaresti expresszszel Nagyváradra utazik. Az expressz megérkezésekor a rendőrség emberei átkutatták az expresszt. Jellinek nem találta meg, ellenben kézrekerítették a szép táncosnőt. Kihallgatása alkalmával minden beismerő, letartóztatott.

Schieller másodmagával megtámadta az újságírók György hírlapírót, kiről kiírta, hogy ő írta a kérdéses cikket és aki most Kolozsvárról lerándult a festők mulatságára. Felpofozta és korbáccsal kettőszerte az arcába sújtotta. A hírlapíró társaságában volt egy másik ember is, akit pedig a Schiellerrel volt fiatalember pofozott fel, valószínűleg ártatlanul, mert az illető tiltakozott az ellen, hogy hírlapíró lenne. Ugyancsak az idézett közleményben szó volt egy uriaszonyról is, aki férjét itt hagyva, Magyarországra ment előbbi férjéhez. Ferenczy az uriaszonynak hozzáintézett levelére újabb kvalifikálhatatlan sértéssel felelt, minek kölcsönös provokálás lett az eredménye. A férj az ellenfél segítségének felmutatta a Ferenczy levelét, mire azok egyike azonnal visszalépett megbízatásáról, s miután újabb érintkezést a sértett nem keresett, illetőleg újabb segédet nem nevezett, a sértett fél segédje a maguk részéről írásban azt jelentették ki, hogy Ferenczy, ki egy uriaszonyt képes volt ilyen visszaadhatatlan és közönytelen módon megsérteni, képtelen a lovagias elgátlódásra. Ferenczy a Schieller részéről szenvedett sérüléseiről orvosi látleletet vettett és ellene feljelentést adott be, egyben pedig letagadta a cikk szerzőségét, ámbar nemsokkal megveretése előtt fennem hirdette, hogy cikkéért vállalja a felelősséget, amely ala a névjegyet teszi.

—(Hírlapírók a munkásoktól honért.) Nagyváradról jelentik: A nagyvárad újságírók kedden este gyűlést tartottak, melyben kimondták, hogy tesztületileg belépnek a Munkás Otthonba. Az otthon építési költségeihez a nagyvárad újságírók szervezete tekintélyes összeggel járul hozzá.

(\*) A legszebb, amit leírni lehet: „Monika Vogelsang”. Henny Porten. Aug. 23-án a Modern Mozgóban.

—(A brassói ref. szeretetház) pályázatot hirdetett egy felügyelőnői állásra. Teendők: A könnyebb természetű betegek ápolása és a kisebb növendékek gondozása. Javadalom: teljes ellátás és havonta 500 lejt Pályázhatnak ref. vallású komoly intelligens nők, nemetül, románul tudók előnyben részesülnek. Pályázatok 1924. szept. 1-ig adandók be a szeretetház igazgatóságához, Brassó, Kut-uca 11.

—(Részeg komiszárok garázdálkodása Brassóban) című cikkünkre vonatkozólag a rendőrség közölte velünk, hogy az ügyben szigorú vizsgálat folyik annak megállapítására, hogy a Leibli bántalmazásában tulajdonképpen kit terhel a felelősség. A vizsgálat eredményét közölni fogjuk.

(\*) „Monika Vogelsang” Henny Porten legragyogóbb alakítása. Szombaton játszik a Modern Mozgóban.

—(Halálozás.) Nagyborosnyói Borosnyay Pál dr. ügyvéd, a Székely Dalegyet elnöke és az udvarhelyi tüztöltő-egyesület főparancsnoka 43 éves korában Székelyudvarhelyen elhunyt. A megboldogult halála a széleskörű rokonságon kívül a székely közéletet is mély gyászba borította, mert a néhai lelkes munkása volt a magyarság kulturális törekvéseinek. A fiatalon elhunyt ügyvédet tegnap helyezték örök nyugalomra Székelyudvarhely és környékének osztatlan részvéte mellett.

**Lysyform**

## Tanfölygölő a miniszteri rendelet ellen

NAGYVÁRAD, aug. 21. Dr. Bielik Imre nagyvárad püspök átiratot kapott Gocan Simon tankerületi főigazgatótól, amelyben arról értesítik, hogy a római katolikus szerzetesi iskolákban a jövő évtől kezdve a tanítás nyelve román. A püspök a közoktatásügyi miniszter ez ügyben kiadott rendeletére való hivatkozással kijelentette, hogy szerzetesi iskolák csak a nemzeti tantárgyak román tanítására kötelesek. Mivel Gocan eredeti álláspontjához ragaszkodik, ez ügyben a közoktatásügyi miniszter fog dönteni.

—(Koszorúmegváltás.) Özv. Eireinstein Jakabné, Schütz Leontin elhunyt alkalmából koszorú megváltás címén Rosenberg Dávid 200 lejt adományozott a brassói neolog izr. nőegyletnek.

—(Nagykárolyba helyezik a Rókkant Egyesület szatmárme gyei csoportját. A nagykarolyi járás rokkantjai akciót indítottak a Rókkant-Egyesület szatmárme gyei csoportjának Szatmárról Nagykarolyba való áthelyezésének érdekében. Tegnap Lilienfeld Lipót vezetésével küldöttséget menesztettek Cantinari megyei prefektushoz, aki az áthelyezést véleményezte és így az áthelyezésnek semmi akadálya sincsen.

TÖRÖK ÉRTŐDŐSÉG A KÖZÖS FÉLMEK NÁL.

—(Betörőbanda garázdálkodik Nagykarolyban.) Nagykarolyi tudósítók jelentik: Nagykarolyban szervezett betörőbanda garázdálkodik. Az utolsó napokban számos házba törtek be. A rendőrség erőiesen nyomoz a banda tagjai után.

—(Bigamiaért egy esztena.) Nagyváradról jöttünk: Körössi táblabíró elnökletével a bírói tanács bigamia büntette miatt egy évi fogságra ítélte Schwarz József nagyvárad közismert pékmestert.

## MODERN MOZGÓ

Pénteken vetítik utóljára a nagysikerű „Szent gyűlölet” című filmet, melynek reprize a bemutató sikerével is vetekedett. Szombaton „Monika Vogelsang” kerül bemutatásra. Henny Porten Vogelsang kisasszony szerepében fenségeset produkál. Meltó partnere Paul Hartmann, akit a „Vani-na” filmből ismer a brassói közönség. Di-gelmann és a Vogelsang tanácsost alakító Gustav Botz egészítik ki a nagyszerű együttest. A film Philipp Félix ismert regénye után készült. Vasárnap délelőtt nagy gyermek előadás. „Színre kerül” „Twist Olívér”, a főszerepben Jackie Coogan.

—(Önkéntes árve rés.) Imecs-falván (Háromszék megye) 1924. szeptember hó 14-én d. e. 11 órakor a Geréb-féle mintegy 7 hold területű kúriát a rajta levő kőházzal és egyéb gazdasági épületekkel együtt a tulajdonosok önkéntes magán-árverésen el fogják adni. Árverési feltételek megtekinthetők dr. Imreh Samu kézdivásárhelyi ügyvéd irodájában.

(\*) Jumper sejmek, fénypamutok és gyapjufonalak, nagy színválasztékban érkeztek B. Goldsteinhoz, Kolostor-uca 33.

—(Zongoratanítás.) Pap Lili, Lipcsében végzett zongoratanítónő elvállal néhány növendéket. Jelentkezni lehet 25-iktől kezdve Árvaház-uca 25 szám alatt.

## Apolló mozgó

Anita Berber, a híres táncosnő a »Ne csaljátok meg a férfiakat egy szerelmes pillantásért« című filmben, óriási sikert ért el minden előadáson és a telt nézőtér legjobb bizonyítéka annak, milyen érdekes és vonzó e film, amelyben azt is látjuk, hogy a munka nemesít, midőn a dúsgazdag bányatulajdonos egyszerű munkásnak öltözve a világlító bányalámpással a kezében leszáll a mélységbe, hogy ottan a nagy vízbeomlás alkalmából szerzett munkásaival együtt az életért küzdjön. Ezeket a jeleneteket leírni képtelenség, azt látni kell!

## IRODALOM, MŰVÉSZET

\* Yvette Guilbert színésznő lesz. A világhírű művésznő, aki zsenialitásával egy kis műfajt a monumentális művészet magaslatára tudott emelni, elhatározta, hogy elhagyja eddigi sikereinek színterét. Yvette Guilbert ezt az elhatározását azzal indokolta, hogy a mai francia chanson-költők tehetetlenségének; szerinte nincs ma az énekelő dalnak hivatott költője Franciaországban. Yvette Guilbert nem fog felhagyni a chanson kultuszával, hanem egy új műfaj keretében ad annak

Életető: **Életető! Némok: nyomodéja.**

# A szent hazugság

Regény Irta: Hamvai Sándor  
(Minden jog fenntartva.) (57)

— Hogy miért pogány? — mosolygott ezredesné. — Hát azért hívják így, mert még nincsen megkeresztelve és nincs neve.

— Miért? — kérdezte a pap.

— Hát nem találja el? — kacagott Judit. — Azt akarja az apja, hogy maga keresztelje meg otthon és a Szentpálii keresztelési anyakönyvbe legyen bevezetve a legifjabb Szentpálnak a neve.

— Édes jó ezredesem: — mondotta a pap mély meghatottsággal. — Erről ismerem a real! És ha szabad kérdeznem: fiu-é, vagy leány?

— Hát nem hallotta plebános bácsi, hogy öcsikémnek hívtam? Fiu bizony, a kis pogány! — mondotta Éva nevetve.

— És... és... ha szabad kérdeznem: mikor és hol született? Mennyi idős?

Judit nyugott arccal adott magyarázatot erről is.

De előbb magához intette Évát.

— Jó lenne, ha édes atyád után néznél! Értetlened valami uton-módon arról, hogy milyen kedves vendég vár itthon reá!

Éva, ki a szívében tomboló érzelmekkel és újból feléledt szerelmi mámorával szinte sóvárgott a magány után, örömmel sietett a parancsnak eleget tenni.

De előbb magához vonta a plebános fejét.

— De aztán... aztán ígérje meg, hogy nem szól arról, amit látott! — sugta a fülébe.

— Nem... nem! — bólintott ez mosolyogva.

— Nem illik ám sugdosódn! — tréfálkozott az ezredesné, újjával megfenyítve a leányt.

— Hja, nekem és Évikének közös titkaink vannak! — kacagott a plebános.

Mikor az Éva alakja eltűnt a kerti ut fordulójánál, az ezredesné, mint aki szomorú emlékei közt kutak, halkán beszélni kezdett:

— Hogy mikor és hol született a gyermekünk? Ezt kérdezte ugy-e? ... Mikor Éva négy heti betegség után felépült és én az ezredessel a szentpáli templomban egybekeltem, hogy a kellemetlen emlékektől szabaduljunk, egyenesen Svájcba utaztunk... Szüksége volt erre a még gyöngé Évának is, de nekünk is! ... A genfi tó partján egy csöndes szanatóriumban huzódtunk meg. Éva és Lizett kisasszony itt megtalálták szórakozásukat; én és az ezredes a kíváncsú csöndet. Genf mellett, ebben a szanatóriumban született hét hónap múlva a kis pogány, a mi fiunk!

— Éltesse az Isten! — mondotta derülten a pap.

— Éva kívánságára alig pár hó múlva a világ leghosszabb alagútján, a Szimplonon át Svájcba Olaszországba jöttünk...

— Az Éva kívánságára? — kérdezte a plebános.

— Igen... Valami utleírásban olvasott róla és megtetszett neki az ötlet, hogy a Szimplonon át kell Olaszországba jönnünk... S tudnia kell, hogy az ezredes előtt ma nincs abszolút tekintély más, egyedül Éva! ... Azután a nagy lelkiemigráció után ez természetes is... Évának minden kívánsága szent... Ő a család bécije; az apja személfénye... Még szerencse, hogy olyan jó gyermek és nem él vissza az ő hatalmával, — kacagott az ezredesné. — No, de mondja csak plebános bácsi, mi újság otthon, Szentpálon?

— A szomszéd kastély lakóit kérdi?

Az asszony legyintett kezével:

— Azok igazán nem érdekelnek!

— Mert az önök fészke üresen áll!

— Nem sokáig fog úgy állni: Már irt az uram a tisztartónak, hogy mielőbb hozzák rendbe a lakást, szellőztessenek mindennap: karácsony előtt hazatérünk otthonunkba. Tudja Isten miért, de már mindnyájan haza vágyunk!

— Ez a nostalgia! Az a betegség, amelynek nincs orvossága. Az ezredes és én is sokat szenvedtünk abban ott künn, a fronton!

A plebános hirtelen elkomolyodott.

— Bocsásson meg méltóságos asszonyom, hogy akit legelőbb kellett volna kérdeznem, csak most jutok hozzá: hogy van az ezredes ur?

— Hogy van? — mondotta ez szomorúan. — Tíz esztendő óta... Nagyon megviselte ez a nagy lelki emáció... Nagyon...

A plebános arcán mély megindulás látszott.

— Szegény, jó ezredesem...

(Folyt. köv.)

Alulírottak a szív legmélyebb fájdalommal tudatjuk, hogy a forrón szeretett jó gyermekünk, szerető édesanyja, testvér és rokon

**Dónes Mihályné**  
szül. Salczér Gizella

életének 27-ik, boldog házasságának 7-ik évében f. hó 17-én este 8 órakor rövid, de súlyos szenvedés után jobblétre szenderült.

Drága halottunk hült tetemét folyó hó 19-én d. u. 5 órakor helyeztük örök nyugalomra a Temető-ucca 6 sz. alatti gyúsházából a ref. egyház szertartás szerint a székelyudvarhelyi róm. kath. sírboltba.

Nyugalma legyen csendes, emléke áldott!

Brassó, 1924. aug. 21-én.

Dónes Mihály háttér: férje, Mihály, Dónes, Gyula, gyermek: Salczér Gyula és néje, a Dr. Teleny Anna szül. Dónes Mihályné szül. Dónes ar. Lidia anyósa. C. u. Salczér Gyula és Dr. Teleny Anna anyósa, Salczér Anna, Emma, Marianna, Gyula, Jolán, Józsa, Julianna testvérei.

## TECHNICA-COMERZ

R. SLAMIA, MÉRNÖK

BRASSÓ, SZENT JÁNOS-UTCA 30.

TELEFON 472.

## GÉPSZERELŐ ÉS JAVÍTÓ-MŰHELY

AUTÓK - MOTOROK - GÉPEK

VASSZERKEZETEK

FINOM MŰSZEREK

AUTOGÉN

HEGESZTÉS

IRÓ- ÉS VARRÓGÉPEK - KERÉKPÁROK

## FRAȚII

# SCHIEL

București

Strada Brezoianu No. 7.

Brașov

Strada Fântânei No. 50/a.

Timișoara

Strada I. C. Brăteanu No. 2.



**Műmalmok, vasmalmok, árpatisztítóberendezések, textilgépek, transmissiók**

## Filmragasztó leányok

azonnali belépésre felvételnek.

Jelentkezés egész nap MATADOR

film Virág-sor 12. 5359

## APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy szó ára: 3 lei. - Vastagabb betűvel 6 lei. - Állást keresőknek 25%o engedmény. - Legkisebb apróhirdetés ára 30 lei. Csak válaszbélyeggel felszerelt kérdőkördésekre válaszolunk. Apróhirdetéseket a fenti eredeti árak mellett bizományosunknál is feladhat minden helységben, aki pontosan továbbítja azt kiadóhivatalunkhoz.

**Személyszállító autó-vállalat.**  
Jancsó. Telefon 5 30. Brassó, Fekete ucca 44. 9463

**Eladó két drb. könnyű hajtókocsi,** egyik sárga a másik fekete és egy drb. használt, könnyű fedeles kocsi. Szabó Márton kocsigyártó Brassó Hosszu-u. 74. 5327.

Egy tiszta **különbejárati butorozott szoba** kerestetik a belvárosban szept. 1-ére. Értekezni lehet a lap kiadóhivatalában.

**Eladó egy hat méter hosszú üzleti stélázi** és egy három és fél méter hosszú pult. Cím az Orient hírlapirodában, Kolostor-ucca 23 sz.

**Fehérneműt** most kell vásárolnia, Wlaat & Wlaat cégnél, ahol a régi mintákat olcsón kiárultják. 5217

**Galatiban** jól bevezetett nagyobb részt Erdélyi ügyfelekkel dolgozó szállítási iroda kibővítéshez társat keres 2-300 ezer Lelei, csakis keresztény Román nyelv bírás nélkül is lehet kenyelmesebb jövő, pénz biztosítva van, ajánlatokat szállító társ jellegére a kiadóba kértetnek. 5321

**Gépirásra** két hét alatt bárkit megtanítok, másolásokat elvállalok. Kórház-ucca 19., hátul az emeleten. 5337

**Eladó ház.** Egy jóforgalmu helyen 1 hold szántó, kerttel Sepsiszentgyörgy, Sir. Stefan cel mare No. 57. (volt Csiki-ucca) mely üzleti célra is alkalmas, eladó. Értekezni lehet a fentebb cím alatt. 5294

**Keresünk** több évi gyakorlatiattal bíró erélyes bérengazdát Kérések Gróf Mikos Armin jogszálgazgatóságához Zabotlufürdősztelepre adandók be. 5104

**Veszlünk** Mentha füvet. **Acida** vegyigyár Oradea-Mare, Piața Mihai Viteazul 11a. 5316

**Kitűnő** meszaroiseged ki főleg az árulásban nagyon járatos, magas fizetéssel kerestetik sürgősen. Ugyanott egy kassir vagy kassirleány is azonnal felveteik. Cím: Sebestyén Vilmos, Kut-ucca 23 sz. 5363

**Kezes nélkül** bárki kaphat kölcsönt 11 százalékos kamattal birtokvételhez, ház-építéshez, föld- és telekvásárláshoz, üzembővítéshez stb. Közelebbit Révésznel, Rét-sor 2., Apolló mellett. 5362

Állandó otthon keres 35 éves jobb nő, ki háztartásban, főzésben teljesen gyakorlott. Megbízható jellegű, Brassói Lapok marosvásárhelyi fiók kiadóhivatalához 5356

**Okleveles tanítónő** nevelőnői állást keres. Levelek 5355 szám alatt a kiadóba küldendők.

Étkezőburgonyát, kőrös- és cseresznyeműfát wagentelekekben szállít Bayer Károly, Targul-Seucuc-Kézdivásárhely. 5354

**Szűcs-segéd** elsőrangú munkaezők jó bizonyítványokkal felvételeinek S. Eisenstádtier szűcs- és szőrméruházában, Timișoara Belváros, Szent György-tér. 5353

**Tőlgya** (barok), komplett ebédő teljesen jó karban, helyszűke miatt eladó jutányos árban Ugyanott egy cseled egy is eladó. Cím 5352 szám alatt a kiadóban

Okleveles tanítónő román nyelvet beszél, irodai alkalmazást keres helyben. Cím 5351 szám alatt a kiadóhivatalban.

**Eladó egy berendezett borbély-üzlet.** Cím 5351 szám alatt a kiadóban.

**Eladó ház** emeletes, két bolttal Weiss Mihály-ucca 20. Dr. Teutsch Ernő ügyvéd, Cluj, Mutilor 61 686

## Forgalmas

# rőfős kereskedés

nagyközségben, biztos vevőkörrel elköltözés miatt azonnal eladó. Érdeklődők írjanak „Biztos megélhetés” jellegére a Br. L. kiadóhivatalába.



**Longines**  
7 GRANDS PRIX  
Legpontosabb óra

## Világhírű detektiv-regények!

**MAURICE LEBLANC** nevét közkedvelté tette az a rendkívüli tehetsége, amely csak a kivételesnek adatott meg; ő volt az, aki irodalmi nyílvot teremtett a detektivregény irodalomban. Állandó főhőse: **ARSÈNE LUPIN** valóságos fogalom azok szemében, akik szeretik a lebilincselően érdekes, izgalmas, de mégis nívós detektivregényeket.

## Arsène Lupin rendkívüli kalandjai

című sorozatban újabban megjelent művek:

|                      |       |      |
|----------------------|-------|------|
| Az ulti betűző       | Lelei | 50.- |
| Nyelvát út az óra    | "     | 60.- |
| A nagy vörös gyémánt | "     | 60.- |
| A k. lali lilok      | "     | 50.- |

Kapható minden könyvesboltban és újságárúsnál. Postán megrendelhető a Brassói Lapok könyvosztályától Brassó, Kapu-ucca 64-66. szám.

Tan. szám 9855/924.

## Hirdetmény.

Az építkezések fejlesztése érdekében a katonakórháztér 40, 42 és 107 házszámok között elterjedő 409.16 m<sup>2</sup> nagyságú városi terület el fog adni nyilvános árverés útján.

Az árverés megtartatik f. évi szept. 20-án délelőtt 10 órakor a városi gazdasági hivatalnál Ötvös-ucca 5 II. emelet 3 ajtó szám, ahol a közelebbi feltételek is betekintheők.

Érdekeltek felhívhatnak miszerint ajánlatokat az árverés megkezdésekor nyújtás be. Az eladás csak felső jóváhagyása után érvényes.

Brassó, 1924. július 30-án.

5361

A városi tanács.

## Versenyárgyalás.

Tudomására adjuk az érdekelteknek, hogy f. évi augusztus hó 21-én délelőtt 10 órakor a brassói posta- és táviratfelügyelő hivatalos helyiségében (a posta- és távirat-hivatal épületében) zárt versenyárgyalás lesz a brassói állomás posta- és távirat-hivatalának épületére építendő emelet tárgyalban.

Tervek, költségvetés és feltételek megtekinthetők hétköznaponként 8-12 óra között a postafelügyelőség titkári hivatalában.

5360

Megnyitendő irodám részére keresek jó fizetéssel

5318

## irodistanót,

aki gépelni tud és a román, német és a magyar nyelvet bírja. Irodai gyakorlat szükséges. Bemutatkozás: 12 1/2 óra közt Lövész-ucca B. 5 sz. alatt. Dr. Alfred Witting, ügyvéd.

## Világhírű könyvek!

→ Romain Rolland:

Jean Cristophe

Teljes magyar kiadás 10 kötetben. Ára 1050.- lei.

Bölsche:

Szerelem az élők világában.

Teljes magyar fordítás 2 kötetben. Ára 450.- lei.

Farrero:

Nyugati pestiák

Ára: 140.- lei.

A pénz előzetes beklődése ellenében portómentesen szállítja a Brassói Lapok könyvosztálya, Brassó, Kapu-ucca 64-66 szám. Utánvételt művenként 3 lej portóköltséget számítunk.